

# WABCO



**Ersatzteilliste/Spare parts list/Liste pièces de rechange**  
**Bildtafel/Picture/Planche**  
**Ersatz für/Replacement for/Rechange**

**Nr.** 10 410 631/632  
**B** 119  
**Nr.** Ausgabe vom 09. 07. 1992

WABCO

**Bremsen-/Brake-/Frein-Type** 410 x 180 ZE

**Datum/date** 01. 08. 1994

Pos. Nr.	Benennung	Nummer Number Nr. Repère	Stück/Bremse Qty./Brake Nbr. de pièce par frein	Designation	Désignation	Bemerkung Comment Observation
	Bremse Bremse	10 410 631 10 410 632		brake brake	frein frein	
1	Deckplatte Durchführungsstopfen Schneidschraube	13 201 124 13 826 024 18 421 106	1 1 5	dust shield grommet thread cutting screw	plaque de recouvrement gaine de câble vis auto-taraudeuse	f. Verschleißanzeige AM8x16DIN7513-5.8
2	Verschlußstopfen Verschlußstopfen	13 826 026 17 770 036	6 3	rubber plug rubber plug	bouchon de fermeture bouchon de fermeture	
4	Bremsenträger Druckstück Druckstück Rohrklammer	13 174 135 13 229 164 13 229 165 17 853 023	1 1 1 2	brake spider cross strut cross strut pipe support	point fixe de frein poussoir poussoir porte-filières pour tuyaux	für Verschleißan- zeige
5	Bremsbacke Bremsbacke mit Belag Gleitstück Blattfeder Zylinderschraube	12 155 492 12 258 371 13 354 026 13 304 029 18 428 090		brake shoe brake shoe with lining sliding piece leaf spring fillister socket head screw	segment de frein segm. de frein avec garniture coulisseau ressort à lame vis à tête cylindrique	M 10 x 1 x 16 DIN 7984-10.9 B 10,5 DIN 125 für Verschleißan- zeige
	Scheibe Tellerfeder	18 451 004 18 811 013	2 1	washer dished plate spring	rondelle rondelle Belleville	für Verschleißan- zeige
6	Bremsbelag Bremsbelag Niet Verschleißanzeige	13 057 581 13 057 582 13 601 001 13 480 038	2 2 56 1	brake lining brake lining rivet wear indicator	garniture de frein garniture de frein rivet indicateur d'usure	asbestfrei asbestfrei
7	Spreizvorrichtung Sechskantschraube	12 739 076 17 429 126	1 4	expander unit hexagon screw	dispositif d'écartement vis à tête hexagonale	mit Farbe M 10 x 30 - 12.9
8	Zugfeder	13 301 244	2	pull spring	ressort de traction	
	Spreizvorrichtung Pos. 7 siehe Ersatzteilliste Nr. 12 739 076	12 739 076		expander unit pos. 7 look spare parts list no. 12 739 076	dispositif d'écartement pos. 7 voir liste pièces de rechange no. 12 739 076	